



V Bruseli 23. 1. 2019  
COM(2019) 49 final

2019/0010 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre  
rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie  
rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Znamená to, že ak sa dohoda o vystúpení neratifikuje, primárne a sekundárne právne predpisy Únie sa na Spojené kráľovstvo prestanú uplatňovať od 30. marca 2019 (ďalej len „dátum vystúpenia“). Spojené kráľovstvo sa následne stane treťou krajinou.

V oznámení Komisie „Príprava na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie 30. marca 2019: krízový akčný plán“ z 13. novembra 2018 sa stanovujú krízové opatrenia, ktoré Komisia plánuje prijať v prípade, že v deň vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie nebude v platnosti žiadna dohoda. Komisia v uvedenom oznámení uviedla zoznam opatrení, ktoré považuje za potrebné, pričom pripomenula, že v neskoršej fáze môžu byť potrebné ďalšie opatrenia. V oznámení sa uvádza aj šesť všeobecných zásad, ktorým by mali zodpovedať krízové opatrenia podnikané na všetkých úrovniach. Patria medzi ne zásady, že opatrenia by nemali kopírovať výhody členstva v Únii, ani podmienky akéhokoľvek prechodného obdobia stanoveného v dohode o vystúpení. Musia mať dočasný charakter a v zásade by nemali trvať dlhšie ako do konca roka 2019. Musí pritom ísť o jednostranné opatrenia Európskej únie pri sledovaní svojich záujmov, a preto ich Únia v zásade môže kedykoľvek zrušiť.

Európska rada (článok 50) 13. decembra 2018 zopakovala svoju výzvu, aby sa na všetkých úrovniach zintenzívnili prípravy na dôsledky vystúpenia Spojeného kráľovstva, a to s ohľadom na všetky možné scenáre. Komisia 19. decembra 2018 v reakcii na túto výzvu predložila balík opatrení. Rada pre poľnohospodárstvo a rybárstvo stanovila v dňoch 17. a 18. decembra 2018 rybolovné možnosti na rok 2019. Vzhľadom na dané súvislosti a na prebiehajúce diskusie s členskými štátmi týkajúce sa významného vplyvu, ktorý má na odvetvie rybárstva neriadené vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie bez dohody o vystúpení, ako aj s prihliadnutím na skutočnosť, že zainteresované strany samy o sebe nedokážu tieto nepriaznivé dôsledky zmierniť, Komisia dospela k záveru, že v súvislosti s odvetvím rybárstva je nevyhnutné prijať dve krízové opatrenia. Popri tomto opatrení o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl Komisia navrhuje opatrenie na zmenu Európskeho námorného a rybárskeho fondu.

Podľa nariadenia (EÚ) č. 1380/2013<sup>1</sup> (ďalej len „základné nariadenie o spoločnej rybárskej politike“) majú rybárske plavidlá Únie rovnaký prístup do vôd Únie a k jej zdrojom podľa pravidiel spoločnej rybárskej politiky. Odo dňa vystúpenia sa už na Spojené kráľovstvo nebude vzťahovať spoločná rybárska politika. Potom už vody Spojeného kráľovstva (pobrežné vody a príľahlá výhradná hospodárska zóna) nebudú súčasťou vôd Únie.

Bez dohody o vystúpení by sa po vystúpení Spojeného kráľovstva z Únie rybolovné činnosti plavidiel členských štátov vo vodách Spojeného kráľovstva a plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie prestali riadiť základným nariadením o spoločnej rybárskej politike.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES, Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22-61.

S cieľom zaručiť udržateľnosť rybolovu a vzhľadom na význam rybárstva pre hospodársku prosperitu mnohých komún je dôležité ponechať otvorenú možnosť dojednaní o nepretržitom recipročnom prístupe rybárskych plavidiel Únie a Spojeného kráľovstva do svojich vôd na obmedzené časové obdobie po dátume vystúpenia. Účelom tohto nariadenia je vytvoriť vhodný právny rámec pre takýto recipročný prístup.

Ako sa stanovuje v Dohovore Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 (ďalej len „UNCLOS“) a v Dohode Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti zo 4. augusta 1995 (ďalej len „UNFSA“), riadenie určitých spoločných transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti si vyžaduje spoluprácu všetkých krajín, v ktorých sa daná populácia vyskytuje (pobrežné štáty), a krajín, ktorých flotily uvedenú populáciu lovia (štáty vykonávajúce rybolovné činnosti). Táto spolupráca sa môže vytvoriť v rámci *ad hoc* dojednaní medzi krajinami so záujmom na rybolove.

Medzi krajiny, ktoré počas členstva Spojeného kráľovstva v Únii odsúhlasili rybolovné možnosti na rok 2019, patrí aj Spojené kráľovstvo. Tieto dojednania a rybolovné možnosti v nich zakotvené predstavujú základ pre stabilitu rybolovných činností. Sú stanovené v plnom súlade s požiadavkami uvedenými v článkoch 61 a 62 dohovoru UNCLOS. Cieľom týchto opatrení je zabezpečiť udržateľné využívanie živých morských zdrojov a stabilitu vo vodách Únie a vodách Spojeného kráľovstva.

V nariadení (EÚ) č. 2017/2403<sup>2</sup> (ďalej len „nariadenie o URVRF“) sa stanovujú pravidlá rybolovných operácií, ktoré vykonávajú rybárske plavidlá Únie vo vodách tretej krajiny a plavidlá tretích krajín vo vodách Únie.

V prípade rybolovných operácií, ktoré vykonávajú rybárske plavidlá Únie vo vodách tretej krajiny, sa v nariadení o URVRF stanovuje, že vlajkový členský štát môže prevádzkovateľovi udeliť priame oprávnenia, pričom sa v ňom stanovujú podmienky a postupy udeľovania takýchto oprávnení. Vzhľadom na počet rybárskych plavidiel Únie, ktoré vykonávajú rybolovné činnosti vo vodách Spojeného kráľovstva, by tieto podmienky a postupy mohli viesť k značným oneskoreniam a zvýšenej administratívnej záťaži v prípade, že Spojené kráľovstvo oprávni plavidlá EÚ loviť vo vodách Spojeného kráľovstva. Preto treba stanoviť osobitné podmienky a postupy, ktorými by sa uľahčil spôsob uplatňovaný Spojeným kráľovstvom pri udeľovaní oprávnení rybárskym plavidlám Únie na výkon rybolovných činností vo vodách Spojeného kráľovstva. Tieto podmienky a postupy by mali byť rovnocenné s požiadavkami týkajúcimi sa oprávnenia, ktoré sa v nariadení o URVRF vzťahujú na plavidlá tretích krajín vykonávajúce rybolovné činnosti vo vodách Únie.

Základným nariadením o SRP sa členské štáty splnomocňujú, aby si vymieňali všetky im pridelené rybolovné možnosti alebo ich časť. Medzi Spojeným kráľovstvom a členskými štátmi sa uskutočňuje približne 1000 výmen kvót ročne. Bez toho, aby bola dotknutá výlučná právomoc Únie, je potrebné, aby sa po dátume vystúpenia zaviedol pružný systém, vďaka ktorému sa bude môcť uskutočňovať výmena kvót medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom. Členské štáty by preto mali mať možnosť diskutovať o danej záležitosti so Spojeným kráľovstvom a podľa potreby stanoviť možný návrh na plánovaný prevod kvót alebo ich

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

výmenu. Rybolovné možnosti získané od Spojeného kráľovstva alebo prevedené do Spojeného kráľovstva v rámci prevodu alebo výmeny kvót sa považujú za kvóty pridelené príslušnému členskému štátu alebo odpočítané z jemu pridelených kvót. Takýmto pridelením kvót sa však nemení existujúci distribučný kľúč na pridelenie rybolovných možností členským štátom v súlade so zásadou relatívnej stability rybolovných činností.

Toto osobitné opatrenie stanovené v tomto návrhu by malo sa malo uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve prestane uplatňovať právo Únie podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii. Udeľovanie oprávnení podlieha zásade reciprocitu, t. j. platí za podmienky, že Spojené kráľovstvo rozšíri súčasné prístupové práva vzťahujúce sa na plavidlá EÚ v súvislosti s vykonávaním rybolovných činností vo vodách Spojeného kráľovstva. V dôsledku toho sa oprávnenia udedia len vtedy a do tej miery, ak Spojené kráľovstvo udelí plavidlám Únie oprávnenia využívať rybolovné možnosti, ktoré im boli pridelené v súlade s nariadeniami o rybolovných možnostiach.

- **Súlady s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Neuplatňuje sa.

- **Súlady s ostatnými politikami Únie**

Neuplatňuje sa.

## 2. **PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právny základ**

Právnym základom je článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

- **Subsidiarita**

SRP a jej kontrola sú oblasťou vo výlučnej právomoci EÚ podľa článku 3 písm. d) zmluvy, a preto sa zásada subsidiarity neuplatňuje.

Navrhovaným aktom by sa zmenilo nariadenie (EÚ) 2017/2403 s cieľom poskytnúť v rámci práve Únie právny základ, na základe ktorého by plavidlá Spojeného kráľovstva mohli vykonávať rybolovné činnosti vo vodách Únie a vďaka ktorému by sa zaviedli zjednodušené a účinnejšie postupy udeľovania oprávnení plavidlám, ktoré majú záujem vykonávať rybolov vo vodách Spojeného kráľovstva. Preto je nevyhnutné vykonať opatrenia na úrovni Únie, keďže vzhľadom na výlučnú právomoc Únie by vytýčený cieľ nebolo možné dosiahnuť opatreniami na úrovni členských štátov.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality: Navrhované nariadenie sa považuje za primerané, keďže jeho cieľom je zabezpečiť *status quo*, pokiaľ ide o prístup rybárskych plavidiel Únie do vôd Spojeného kráľovstva, a to stanovením podmienok recipročného udeľovania oprávnení. Týmto sa zabráni závažným výpadkom a oneskoreniam v rámci postupov udeľovania oprávnení. Navrhovaným nariadením sa zároveň pokračuje v uplatňovaní výmeny kvót so Spojeným kráľovstvom, ako to bolo počas členstva Spojeného kráľovstva v únii.

- **Výber nástroja**

Tento akt predstavuje zmenu nariadenia.

### **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa z dôvodu výnimočného, dočasného a jedinečného charakteru udalosti vyžadujúcej si tento návrh, ktorý sa netýka cieľov existujúcich právnych predpisov.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Rôzne zainteresované strany a zástupcovia členských štátov poukázali na výzvy vyplývajúce z vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie a na možné riešenia. Všetci prevádzkovatelia, zainteresované strany a dotknuté členské štáty zdôraznili potrebu zabezpečiť recipročné udržateľné rybolovné činnosti.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Vzhľadom na výnimočný charakter situácie a obmedzené potreby v rámci obdobia, počas ktorého sa vykonáva zmena štatútu Spojeného kráľovstva, nie je potrebné uskutočniť posúdenie vplyvu. Okrem navrhovanej alternatívy neexistujú žiadne iné vecne a právne odlišné alternatívy politiky.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Tento návrh nemá žiadne dôsledky na ochranu základných práv.

### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet.

### **5. ĎALŠIE PRVKY**

Neuplatňuje sa.

## Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>3</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluvy sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, t. j. 30. marca 2019, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyselne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (2) Dohoda o vystúpení obsahuje dojednania týkajúce sa uplatňovania ustanovení práva Únie na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve po dni, keď sa naň a v ňom predmetné zmluvy prestanú uplatňovať. Ak uvedená dohoda nadobudne platnosť, v súlade s uvedenou dohodou sa počas prechodného obdobia bude na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve uplatňovať spoločná rybárska politika (SRP), ktorá sa naň a v ňom prestane uplatňovať na konci daného obdobia.
- (3) Keď sa SRP na Spojené kráľovstvo prestane uplatňovať, vody Spojeného kráľovstva (pobrežné vody a príľahlá výhradná hospodárska zóna) už nebudú súčasťou vôd Únie. V dôsledku neriadeného vystúpenia teda hrozí, že plavidlá Únie a Spojeného kráľovstva nebudú mať možnosť v plnej miere využívať rybolovné možnosti stanovené na rok 2019.
- (4) S cieľom zaručiť udržateľnosť rybolovu a vzhľadom na význam rybárstva pre hospodársku prosperitu mnohých komunit v Únii a Spojenom kráľovstve by sa na obmedzené časové obdobie mala ponechať možnosť uplatňovania dojednaní týkajúcich sa nepretržitého plného recipročného prístupu plavidiel Únie a Spojeného kráľovstva do svojich vôd po tom, ako sa na Spojené kráľovstvo ako členský štát prestane vzťahovať SRP. Účelom tohto nariadenia je vytvoriť vhodný právny rámec pre takýto recipročný prístup.

<sup>3</sup> Ú. v EÚ C , , s. .

- (5) Územná pôsobnosť tohto nariadenia a žiadny v ňom uvedený odkaz na Spojené kráľovstvo sa nevzťahuje na Gibraltár.
- (6) Medzi krajiny, ktoré počas členstva Spojeného kráľovstva v Únii odsúhlasili rybolovné možnosti na rok 2019, patrí aj Spojené kráľovstvo<sup>4,5</sup>. Tieto rybolovné možnosti sa stanovili v úplnom súlade s požiadavkami stanovenými v článkoch 61 a 62 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve. V záujme udržateľného využívania živých morských zdrojov a stability vo vodách Únie a vodách Spojeného kráľovstva by schválené pridelené kvóty a ich podiely pre členské štáty a Spojené kráľovstvo mali zostať dostupné v súlade s článkom 2 a 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013<sup>6</sup>.
- (7) Vzhľadom na dlhodobé profily rybolovu plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie a naopak by mala Únia stanoviť mechanizmus, ktorý plavidlám Spojeného kráľovstva na obmedzené časové obdobie umožní prístup do vôd Únie prostredníctvom oprávnení, na základe ktorých môžu vykonávať rybolovné činnosti s prihliadnutím na im pridelené podiely kvót stanovené podľa nariadení (EÚ) [2019/...] a (EÚ) 2018/2025 za tých istých podmienok ako sú podmienky, ktoré sa vzťahujú na plavidlá Únie. Dané oprávnenia na rybolov by sa mali udeliť len vtedy a do tej miery, ak bude Spojené kráľovstvo plavidlám Únie naďalej udeľovať oprávnenia, na základe ktorých budú môcť ďalej využívať rybolovné možnosti, ktoré im boli pridelené v súlade s príslušnými nariadeniami o rybolovných možnostiach.
- (8) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403<sup>7</sup> sa stanovujú pravidlá vydávania a riadenia oprávnení na rybolov pre plavidlá vo vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc tretej krajiny, a rybárske plavidlá tretích krajín vykonávajúce rybolovné operácie vo vodách Únie.
- (9) V nariadení (EÚ) 2017/2013 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa rybolovných operácií, ktoré vykonávajú rybárske plavidlá Únie vo vodách tretej krajiny mimo rámca dohody, zároveň sa v ňom stanovuje, že vlajkový členský štát môže udeľovať priame oprávnenia, pričom sa v ňom stanovujú podmienky a postupy udeľovania takýchto oprávnení. Vzhľadom na počet rybárskych plavidiel Únie, ktoré vykonávajú rybolovné činnosti vo vodách Spojeného kráľovstva, by tieto podmienky a postupy viedli k značným oneskoreniam a zvýšenej administratívnej záťaži v prípade absencie dohody o vystúpení alebo dohody o rybolove. Preto treba stanoviť osobitné podmienky a postupy, ktorými by sa uľahčil spôsob uplatňovaný Spojeným kráľovstvom pri vydávaní oprávnení rybárskym plavidlám Únie na výkon rybolovných činností vo vodách Spojeného kráľovstva.
- (10) Je nevyhnutné odchyliť sa od pravidiel, ktoré sa vzťahujú na rybárske plavidlá tretích krajín, a stanoviť osobitné podmienky a postupy, na základe ktorých môže Únia

<sup>4</sup> Nariadenie Rady (EÚ) [2019/...], ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L, ..., s. ).

<sup>5</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2018/2025 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 325, 20.12.2018, s. 7).

<sup>6</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>7</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

vydávať oprávnenia plavidlám Spojeného kráľovstva na výkon rybolovných činností vo vodách Únie.

- (11) Nariadením (EÚ) č. 1380/2013 sa členské štáty splnomocňujú, aby si vymieňali všetky im pridelené rybolovné možnosti alebo ich časť. Medzi Spojeným kráľovstvom a členskými štátmi sa ročne uskutoční približne 1000 výmen kvót. Bez toho, aby bola dotknutá výlučná právomoc Únie, je potrebné, aby sa po tom, ako sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať zmluvy, zaviedol pružný systém umožňujúci výmenu kvót medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom. Členské štáty by preto mali mať možnosť diskutovať o danej záležitosti so Spojeným kráľovstvom a podľa potreby stanoviť možný návrh plánovaného prevodu kvót alebo ich výmeny. Komisia je aj naďalej zodpovedná za uskutočnenie takéhoto prevodu alebo výmeny kvót. Rybolovné možnosti získané od Spojeného kráľovstva alebo prevedené do Spojeného kráľovstva v rámci prevodu alebo výmeny kvót by sa mali považovať za kvóty pridelené príslušnému členskému štátu alebo odpočítané z jemu pridelených kvót.
- (12) Nariadenie (EÚ) 2017/2403 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (13) V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71<sup>8</sup> k ukončeniu uplatňovania aktov stanovenému k danému dátumu dochádza uplynutím poslednej hodiny dňa pripadajúceho na uvedený dátum. Toto nariadenie by sa preto malo uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve prestanú uplatňovať zmluvy.
- (14) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr a malo by sa začať uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve, a to v prípade absencie dohody o vystúpení uzavretej so Spojeným kráľovstvom alebo v prípade, že nedôjde k predĺženiu dvojročnej lehoty uvedenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii. Malo by sa uplatňovať do 31. decembra 2019.
- (15) S cieľom umožniť prevádzkovateľom v Únii a Spojenom kráľovstve pokračovať v rybolove v súlade s príslušnými rybolovnými možnosťami, ktoré im boli pridelené, by sa mali plavidlám Spojeného kráľovstva udeliť oprávnenia na rybolov v súvislosti s činnosťami vo vodách Únie len vtedy a do tej miery, ak sa Komisia uistí o tom, že Spojené kráľovstvo rozšíri prístupové práva plavidiel Únie tak, aby mohli na základe reciprocity vykonávať rybolovné činnosti vo vodách Spojeného kráľovstva,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

### *Článok 1*

#### *Zmeny nariadenia (EÚ) 2017/2403*

Nariadenie (EÚ) 2017/2403 sa mení takto:

1. V hlave II kapitole II sa dopĺňa tento oddiel 4:

#### **„Oddiel 4**

---

<sup>8</sup> Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1).



## Oprávnenia pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva

### Článok 18a

#### *Rozsah pôsobnosti*

Tento oddiel sa uplatňuje do 31. decembra 2019 odchyľne od oddielu 3, a to na rybolovné operácie vykonávané rybárskymi plavidlami Únie vo vodách Spojeného kráľovstva.

### Článok 18b

#### *Vymedzenie pojmu*

Na účely tohto oddielu „vody Spojeného kráľovstva“ sú vody patriace pod zvrchovanosť alebo právomoc Spojeného kráľovstva v súlade s medzinárodným právom.

### Článok 18c

#### *Postup získania oprávnenia na rybolov od Spojeného kráľovstva*

1. Vlajkový členský štát, ktorý overil splnenie podmienok stanovených v článku 5, zašle Komisii príslušnú žiadosť alebo zoznam žiadostí o udelenie oprávnenia zo strany Spojeného kráľovstva.
2. Každá žiadosť alebo zoznam žiadostí musí obsahovať informácie vyžadované Spojeným kráľovstvom na účely vydania oprávnenia, ktoré sa musia predložiť v požadovanom formáte, a to podľa požiadaviek, ktoré Spojené kráľovstvo oznámi Komisii.
3. Komisia členským štátom poskytne informácie a formát uvedený v odseku 2. Komisia môže vlajkovému členskému štátu zaslať žiadosť o akékoľvek dodatočné informácie potrebné na overenie splnenia podmienok uvedených v odsekoch 1 a 2.
4. Po prijatí žiadosti alebo akýchkoľvek dodatočných informácií požadovaných podľa odseku 3 Komisia bezodkladne postúpi žiadosť Spojenému kráľovstvu.
5. Len čo Spojené kráľovstvo oznámi Komisii, že sa rozhodlo vydať plavidlu Únie oprávnenie alebo ho zamietnuť, Komisia o tom bezodkladne náležite informuje vlajkový členský štát.
6. Vlajkový členský štát môže vydať oprávnenie na rybolov v súvislosti s rybolovnými operáciami vo vodách Spojeného kráľovstva len po tom, ako dostal informáciu, že Spojené kráľovstvo rozhodlo o vydaní oprávnenia príslušnému plavidlu Únie.
7. Rybolovné operácie sa nesmú začať dovtedy, kým vlajkový členský štát, ako aj Spojené kráľovstvo nevydajú oprávnenie na rybolov.
8. Ak Spojené kráľovstvo informuje Komisiu o tom, že sa rozhodlo pozastaviť alebo odňať oprávnenie na rybolov pre rybárske plavidlo Únie, Komisia o tom ihneď náležite informuje vlajkový členský štát. Členský štát náležite pozastaví alebo odníme ním vydané oprávnenie na rybolov v súvislosti s rybolovnými operáciami vo vodách Spojeného kráľovstva.
9. Ak Spojené kráľovstvo priamo informuje vlajkový členský štát, že sa rozhodlo vydať, zamietnuť, pozastaviť alebo odňať oprávnenie pre rybárske plavidlo Únie,

vľajkový členský štát o tom ihneď náležite informuje Komisiu. Členský štát náležite pozastaví alebo odníme ním vydané oprávnenie na rybolov v súvislosti s rybolovnými operáciami vo vodách Spojeného kráľovstva.

*Článok 18d*  
*Monitorovanie*

Komisia musí monitorovať vydávanie oprávnení na rybolov Spojeným kráľovstvom v súvislosti s rybolovnými operáciami, ktoré vo vodách Spojeného kráľovstva vykonávajú rybárske plavidlá Únie.“

1. Vkladá sa táto hlava IIIa:

**„HLAVA IIIa**  
**„RYBOLOVNÉ OPERÁCIE RYBÁRSKÝCH PLAVIDIEL SPOJENÉHO**  
**KRÁĽOVSTVA VO VODÁCH ÚNIE**

*Článok 38 a*

*Rozsah pôsobnosti*

Táto hlava sa uplatňuje do 31. decembra 2019 odchyľne od Hlavy III, a to na rybolovné operácie vykonávané rybárskymi plavidlami Spojeného kráľovstva vo vodách Únie.

*Článok 38b*

*Rybolovné operácie plavidiel Spojeného kráľovstva*

Rybárske plavidlá Spojeného kráľovstva môžu vykonávať rybolovné operácie vo vodách Únie v súlade s podmienkami stanovenými v nariadeniach Rady (EÚ) [2019/...] \* a (EÚ) 2018/2025\*\*, ktorými sa stanovujú rybolovné možnosti.

\*Nariadenie Rady (EÚ) [2019/...], ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v EÚ L, ..., s. ).

\*\*Nariadenie Rady (EÚ) 2018/2025 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 325, 20.12.2018, s. 7).

*Článok 38c*

*Všeobecné zásady*

1. Rybárske plavidlo Spojeného kráľovstva sa môže zapájať do rybolovných operácií vo vodách Únie len vtedy, ak má oprávnenie na rybolov vydané Komisiou. Takéto oprávnenie sa mu vydá len vtedy, ak splní kritériá oprávnenosti stanovené v odseku 2.
2. Komisia môže vydať oprávnenie na rybolov plavidlám Spojeného kráľovstva, ak:

- a) rybárske plavidlo disponuje platnou licenciou na rybolov vydanú orgánom Spojeného kráľovstva,
  - b) rybárske plavidlo je Spojeným kráľovstvom zaradené v registri flotily, ku ktorému má Komisia prístup,
  - c) rybárske plavidlo a každé pridružené podporné plavidlo uplatňuje príslušný systém IMO na číselnú identifikáciu lodí, pokiaľ sa to požaduje podľa práva Únie,
  - d) rybárske plavidlo nie je uvedené v zozname plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktorý prijala RFMO a/alebo Únia v zmysle nariadenia o NNN rybolove,
  - e) Spojené kráľovstvo nie je uvedené v zozname nespolupracujúcich krajín v zmysle nariadenia o NNN rybolove ani ako krajina umožňujúca neudržateľný rybolov v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1026/2012,
  - f) Spojené kráľovstvo disponuje dostupnými rybolovnými možnosťami.
3. Plavidlo Spojeného kráľovstva s oprávnením na rybolov vo vodách Únie musí dodržiavať pravidlá, ktorými sa riadia rybolovné operácie plavidiel Únie v rybolovnej oblasti, v ktorej pôsobí.

#### *Článok 38d*

##### *Postup získania oprávnení na rybolov*

1. Spojené kráľovstvo zašle Komisii žiadosť alebo zoznam žiadostí o oprávnenie svojich rybárskych plavidiel.
2. Komisia môže požiadať Spojené kráľovstvo o dodatočné informácie potrebné na overenie splnenia podmienok stanovených v článku 38c ods. 2.
3. Ak sa preukáže splnenie podmienok uvedených v odseku 38c ods. 2, Komisia vydá oprávnenie na rybolov a bezodkladne o tom náležite informuje Spojené kráľovstvo a dotknuté členské štáty.

#### *Článok 38e*

##### *Spravovanie oprávnení na rybolov*

1. Ak ktorákoľvek z podmienok stanovených v článku 38c ods. 2 už nie je splnená, Komisia podnikne vhodné kroky vrátane zmeny alebo odňatia oprávnenia, o čom náležite informuje Spojené kráľovstvo a dotknuté členské štáty.
2. Komisia môže odmietnuť vydať oprávnenie alebo pozastaviť či odňať oprávnenie vydané rybárskemu plavidlu Spojeného kráľovstva v ktoromkoľvek z týchto prípadov:
  - a) ak došlo k zásadnej zmene okolností,
  - b) v prípade vážneho ohrozenia udržateľného využívania, riadenia a ochrany morských biologických zdrojov,
  - c) ak je to nevyhnutné v záujme zabránenia alebo potlačenia NNN rybolovu,

- d) ak to Komisia považuje za vhodné na základe svojich zistení vyplývajúcich z jej monitorovacích činností podľa článku 18d,
  - e) ak Spojené kráľovstvo neoprávnené zamietne alebo odníme oprávnenie plavidlám Únie na prístup do vôd Spojeného kráľovstva.
3. Komisia ihneď informuje Spojené kráľovstvo, ak zamietne, pozastaví alebo odníme oprávnenie v súlade s prvým odsekom.

#### *Článok 38f*

##### *Zastavenie rybolovných operácií*

1. Ak sa rybolovné možnosti pridelené Spojenému kráľovstvu považujú za vyčerpané, Komisia o tom bezodkladne informuje Spojené kráľovstvo a príslušné inšpekčné orgány členských štátov. S cieľom zabezpečiť pokračovanie rybolovných operácií v rámci nevyužitých rybolovných možností, čo môže mať vplyv aj na vyčerpané možnosti, Komisia požiada Spojené kráľovstvo, aby jej oznámilo technické opatrenia na zabránenie akémukoľvek negatívnemu vplyvu na vyčerpané rybolovné možnosti.
2. Odo dňa oznámenia uvedeného v odseku 1 sa oprávnenia na rybolov vydané plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Spojeného kráľovstva považujú za pozastavené pre dotknuté rybolovné operácie a tieto plavidlá už nemajú oprávnenie zapájať sa do uvedených rybolovných operácií.
3. Oprávnenia na rybolov sa považujú za odňaté, ak sa pozastavenie oprávnení na rybolov podľa odseku 2 týka všetkých operácií, na ktoré boli udelené.

#### *Článok 38g*

##### *Prekročenie kvót vo vodách Únie*

Ak Komisia zistí, že Spojené kráľovstvo prekročilo kvóty, ktoré mu boli pridelené na populáciu alebo skupinu populácií, vykoná odpočty z iných jemu pridelených kvót. Komisia sa usiluje zabezpečiť, aby bola výška odpočtu konzistentná s odpočtami, ktoré sa za podobných okolností ukladajú členským štátom.

#### *Článok 38h*

##### *Kontrola a presadzovanie*

1. Plavidlo Spojeného kráľovstva s oprávnením na rybolov vo vodách Únie musí dodržiavať pravidlá týkajúce sa kontrol, ktorými sa riadia rybolovné operácie plavidiel Únie v rybolovnej oblasti, v ktorej pôsobí.
2. Plavidlo Spojeného kráľovstva s oprávnením na rybolov vo vodách Únie poskytne Komisii alebo ňou určenému orgánu a v relevantných prípadoch aj pobrežnému členskému štátu údaje, ktoré musia plavidlá Únie zasielať vlajkovému členskému štátu podľa nariadenia o kontrole.
3. Komisia alebo ňou určený orgán zašle údaje doručené v súlade s odsekom 2 pobrežnému členskému štátu.

4. Plavidlo Spojeného kráľovstva s oprávnením na rybolov vo vodách Únie na požiadanie poskytne Komisii alebo ňou určenému orgánu správy pozorovateľov vypracované v rámci príslušných programov pozorovateľov.
5. Pobrežný členský štát zaznamenáva do národného registra stanoveného v článku 93 nariadenia o kontrole akékoľvek porušenia pravidiel, ktorých sa dopustili rybárske plavidlá Spojeného kráľovstva, a to vrátane súvisiacich sankcií.

### *Článok 38i*

#### *Prevody kvót a výmeny kvót*

1. Členský štát sa môže zapojiť do neformálnej diskusie so Spojeným kráľovstvom a podľa potreby stanoviť možný návrh plánovaného prevodu kvót alebo ich výmeny.
2. Po tom, ako o tom príslušný členský štát informuje Komisiu, môže Komisia uskutočniť zodpovedajúci prevod kvót alebo ich výmenu.
3. Komisia informuje členské štáty o dohodnutom prevode alebo výmene kvót.
4. Rybolovné možnosti získané od Spojeného kráľovstva alebo prevedené do Spojeného kráľovstva v rámci prevodu alebo výmeny kvót sa považujú za kvóty pridelené príslušnému členskému štátu alebo odpočítané z daných kvót, a to od okamihu nadobudnutia účinnosti prevodu alebo výmeny kvót. Takýmto pridelením alebo odpočtom kvót sa však nemení existujúci distribučný kľúč na pridelenie rybolovných možností členským štátom v súlade so zásadou relatívnej stability rybolovných činností.

### *Článok 2*

#### *Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve prestanú uplatňovať zmluvy podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii, a to do 31. decembra 2019.

Toto nariadenie sa však neuplatňuje, ak do dátumu uvedeného v tomto článku prvom pododseku nadobudla platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*